

中国健康与养老追踪调查试调查

CAPI 系统介绍

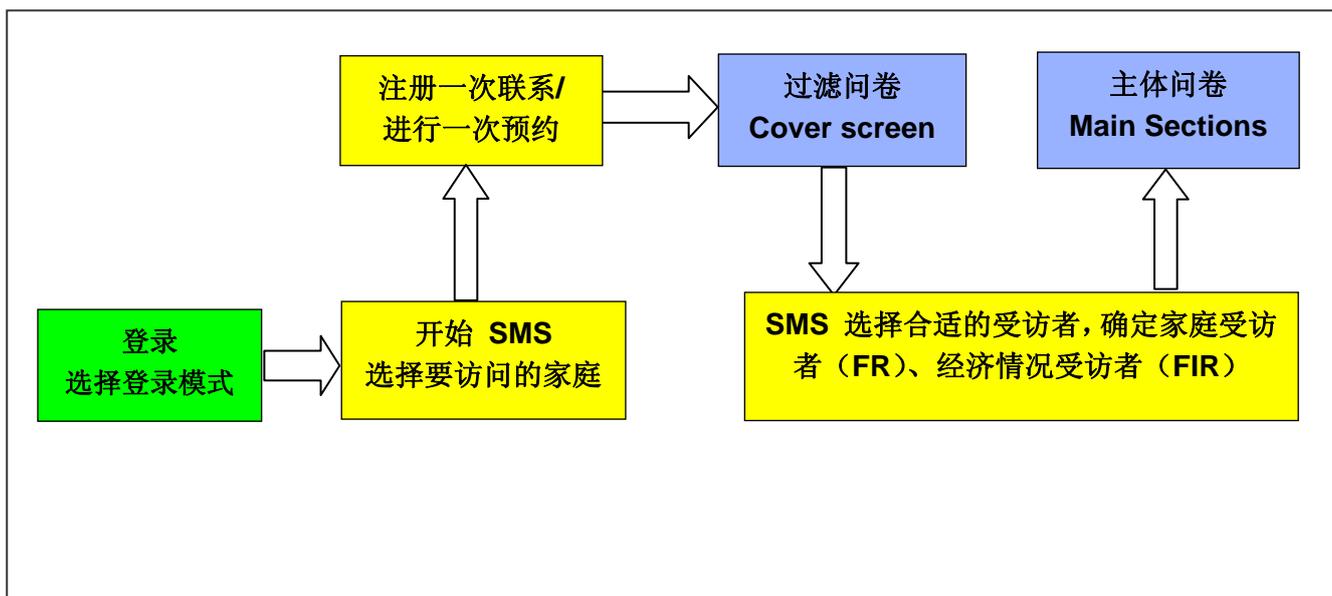
中国健康与养老追踪调查试调查 CAPI 系统介绍

一、介绍.....	1
二、工作平台.....	2
三、登录系统.....	4
四、登录错误.....	6
五、主界面.....	6
六、参数选择界面.....	7
七、SMS: 家庭.....	8
八、开始过滤问卷的访问.....	14
九、CAPI: 过滤问卷.....	15
十、返回SMS.....	19
开始对受访者的询问.....	21
十一、和地区管理员电脑之间的数据通讯.....	27
十二、样本模式.....	28
十三、生物标识.....	30

一、介绍

CHARLS系统由两大部分组成：CAPI工具（CAPI instrument）以及样本管理系统（SMS）。CAPI工具按照出现的顺序，由两部分的问卷构成：（短的）过滤问卷（cover screen），它生产一个家庭成员的详细目录；（长的）CHARLS主问卷，它只有在调查对象满足调查条件时才进行。

我们通过样本管理系统来创建和调查对象的联系，样本管理系统也决定了如何处理每条样本纪录。每条样本纪录由诸如姓名（name），地址（address）和电话号码等这些变量构成。当调查完成后，（SMS）根据一些贵族对样本纪录进行选择和处理。



二、工作平台

访问采用电脑系统完成，使用的工具是 EPC（见图 1）。您可以使用鼠标和键盘输入信息



Illustration 1: The eee PC

EPC 可以通过位于电脑屏幕的右下方、键盘的右上方的银色电源键启动/关闭。



Illustration 2: The Power Button



Illustration 3: The eee PC main screen
系统启动之后，出现如上图的主界面



Illustration 4: The eee PC main screen

我们的访问通过网页浏览器（上图中高亮的图标）进行。打开网页浏览器将进入 Charls 系统的登陆界面。点击屏幕右下方的小三角图标，可以隐藏/显示任务栏。隐藏任务栏，得到更大的可用屏幕空间。



Illustration 5: The shutdown menu appears after pressing the power button

可以通过按电源键关闭 EPC，也可以通过点击任务栏上的红色按钮关闭。关机界面如上图：

选择(D) ‘关机’ 关闭EPC. 注意：不要使用 (S) 待机 使EPC处于待机状态.

三、登录系统

打开网页浏览器后，启动进入 Charls 系统的登录界面（如图）



请输入您的用户名和密码登录

用户名

密码

登录 (N)

开始运行正常模式 ▾

开始运行正常模式

开始测试命令

开始运行样本模式



您在这个登录页面上输入由域管理员提供给你的用户名和密码。在输入用户名和密码的时候，您可以通过使用 <tab> 键在各个输入框之间切换。用户名、密码输入完毕，点击“登录”按钮登录；您也可以直接按 <Enter> 或使用快捷键 <shift> + <alt> + N 登录。

在<登录>的下方您可以看到三种登录模式：正常模式、测试模式和样本模式。在测试模式中，系统提供给你四个测试用的家庭。这些测试用的家庭不会出现在最终的数据集，您也可以在任何时候重置这些测试家庭。在样本模式中，您可以在系统中输入新的样本。地区管理员将收集这些样本，并且把样本分配给访员

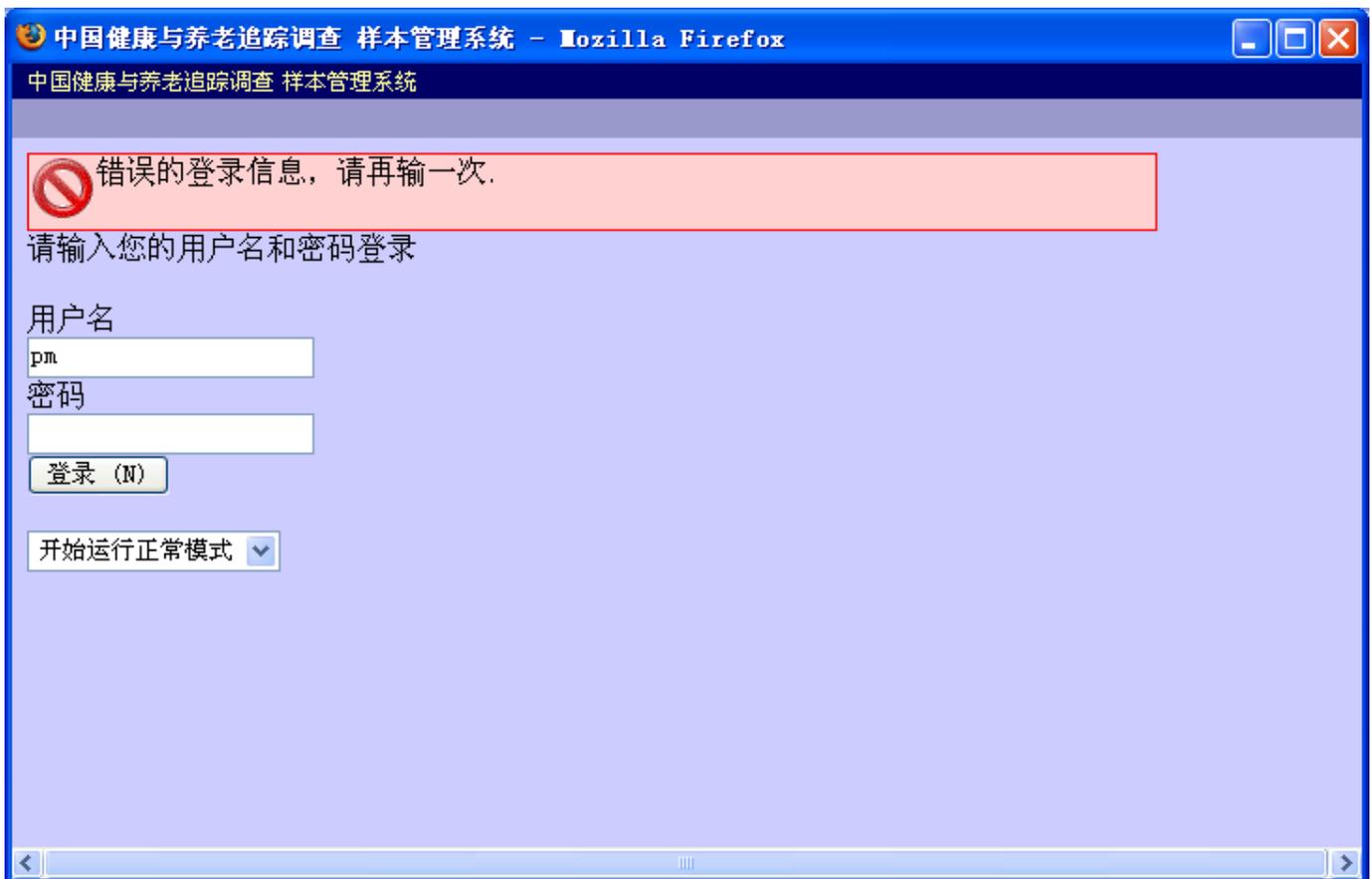
提示：

对所有出现的页面：

1. < Enter >键用来确认你的输入。
2. 你可以使用 <tab>和 <shift> + <tab>切换输入的焦点。
3. 你可以使用 <shift> + <alt> + (键)来代替点击按钮。

四、登录错误

如果您使用了错误的用户名或密码，系统将提示“登录错误”（图2）。请检查您输入的用户名和密码，请您确认您的大小写开关（<caps lock>键）是否处于恰当状态。当您确认无误后，请重试。



五、主界面

登录成功后，系统进入主界面。在主界面上，系统列出所有样本的详细信息（样本由系统生成的代码作为标识）：每个样本的状态，到目前为止尝试联系的次数，家庭是否已经联系以及家庭是否不愿意被调查（图3）。SMS存储了系统列出的家庭的所有联系尝试；当与一个家庭面对面的联系进行后，系统将开始过滤

cover screen) 的调查, 以确定这个家庭的组成。



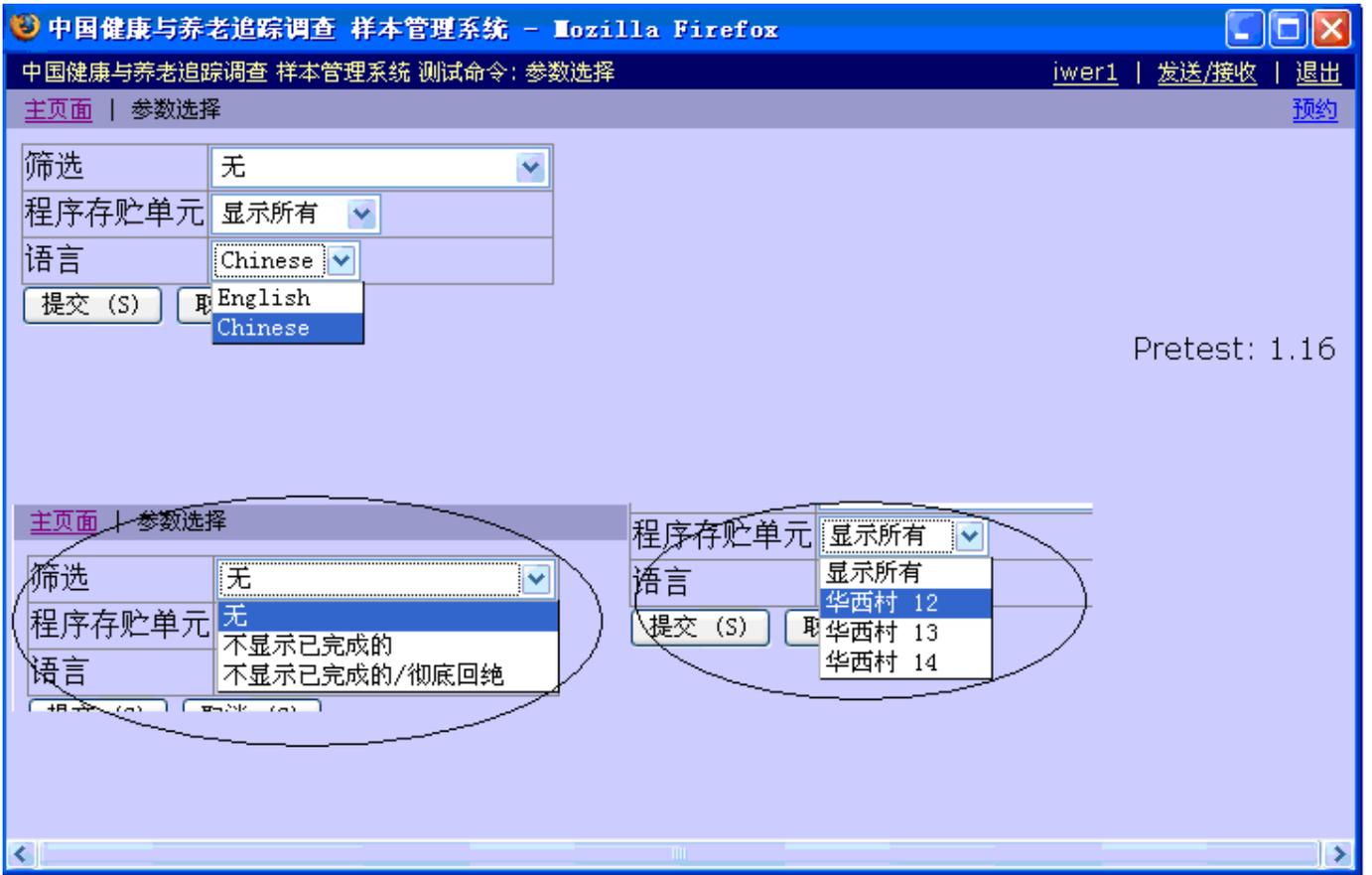
主界面上的表格, 显示了分配给您, 并且准备好被访问的家庭。这个表格有如下的几列:

1. 姓名: 这一列, 给出需要调查家庭的名称或者其他标识。
2. 地址: 家庭的地址。在正常的模式下, 格式为“地址 (1)”, (1) 为小区的楼号
3. 联系了多少个家庭成员 (# of contacts): 翻译有误, 应该是到目前为止和本家庭的联系此时。包括其他访员作的所有成功和不成功的联系。
4. 状况: 当前调查的状态。例如: 在你完成过滤问卷 (cover screen) 后, 这一列将显示“完成”。
5. 最新的编码: 最后一次联系尝试的状态。
6. 抵制 (Resist): 这一来表示被访问者是否不愿意参与调查。域管理员可以根据这个标识来决定是否将这个对象从您的列表中移除。

你也可以通过在列表下方的查找框中, 来查找您所要的家庭。

六、参数选择界面

点击屏幕右上方访员代号, 可以进入参数选择界面。



在“语言”栏，你可以选择使用的界面语言；“筛选”：控制在主界面上显示的家庭；“无”，显示所有；“不显示性已完成”，将隐藏已经完成访问的家庭；“不现实已完成/彻底回绝”，将隐藏已经完成访问和地区管理员认定是拒访的家庭

七、SMS：家庭

当你在主界面上选择了一个家庭后（在这个例子中，选择了“家户测试 1”），出现了一个详细页面，上面显示您选择的家庭的详细信息（图 4）。



在家庭的详细页面上，有四个子页面，它们分别链接“信息”，“记录原因”，“以往的联系”和“预约”。在“信息”页面，列出了关于本家庭的信息；在本家庭的过滤问卷完成后，符合条件的被访者也和本家庭一同列出。



在“记录原因”中，存储了关于本家庭的注释、记录（图 5）。您可以通过在输入框中输入你的的注释，然后点击<添加原因记录>增加注释。这些注释也包括了其他访员对本家庭作的注释。



在“以往联系的情况”中，显示您所有的联系历史（图6）



在“预约”中，记录你和这个家庭预约的访问

在页面的下方，有一个<添加联系>按钮。点击按钮登记一次和选择家庭的联系（尝试）。点击这个按钮后，将出现一个新的页面（图7），在这个新的页面中，您可以输入“状况”，“日/事件”，和“备注”；也可以添加与选定家庭本次联系的评论。你也可以输入预约的情况：点击“预约信息”后面的图标输入选择具体预约访问的时间，或者在第二个框中填入不确定的访问时间



A. 状况 (status)：在状态下拉框中，一共有如下的 8 种状态（图 8）：

Contact status – Household Level	
100	<p>Start or resume cover screen 开始或继续过滤问卷 这个代码使访员可以开始过滤问卷；通过过滤问卷构建了本家庭的信息。</p>
201	<p>No answer, no contact 没有回应，没有联系 当一次联系的尝试没有成功时，使用本代码。联系没有成功包括：没有人在家，大门紧锁，无人接听电话等。</p>
202	<p>Contact, no resistance 联系，没有抗拒 在这种情况下，联系尝试获得了成功。访员和家庭的人进行了联系。此人并未拒绝或者不原意，只是在那个时候不想接受访问。访员应当告知填报人及时的在其他试点联系此人。如果可能，和此人作一个访问约定。</p>
203	<p>Contact, reluctant to participate 联系，不愿参加 在这种情况下，联系尝试获得了成功。访员和家庭的人进行了联系，但是此人不愿意参加。此人宣称没有时间，太忙或者根本就不喜欢调查。在这种情况下，访员应当尝试再次联系这个家庭，或者调查处可以派其他经过专门训练的，具有应付此类人员特殊技能的访员从事调查。</p>
301	<p>All HH members deceased</p>

	所有家庭成员都已去世
302	All HH members unable to participate 所有家庭成员都不能接受调查
303	Household resides elsewhere/address wrong 举家搬迁 / 地址错误 如果不能在给出的地址找到选出的家庭或者回答者，这个家庭应该被排除在样本之外。
305	Language barriers 语言障碍 如果家庭中所有人都不会讲国语，这个家庭应该被排除在样本之外。

B. “日/时间 (date/time)””：记录联系的日期时间。系统自动将其设为您电脑的系统时间。

C. “备注 (remark)””：在这个地方您可以输入您对这次联系的记录。根据您选择的不同状态，你输入关于这个家庭的信息，比如家庭新地址等。

D. “预约信息 (appointment)””：如果在本次访问时，访问对象时间不太合适，可以在这里输入预约的时间，以便下次访问。

E. “contact which proxy””：如果这次联系不是直接和被访者进行的，而是通过一个代理人，请选上这个选择框。

八、开始过滤问卷的访问

如果选择了代码100“开始或继续过滤问卷”，您开始过滤问卷的询问（图9）：

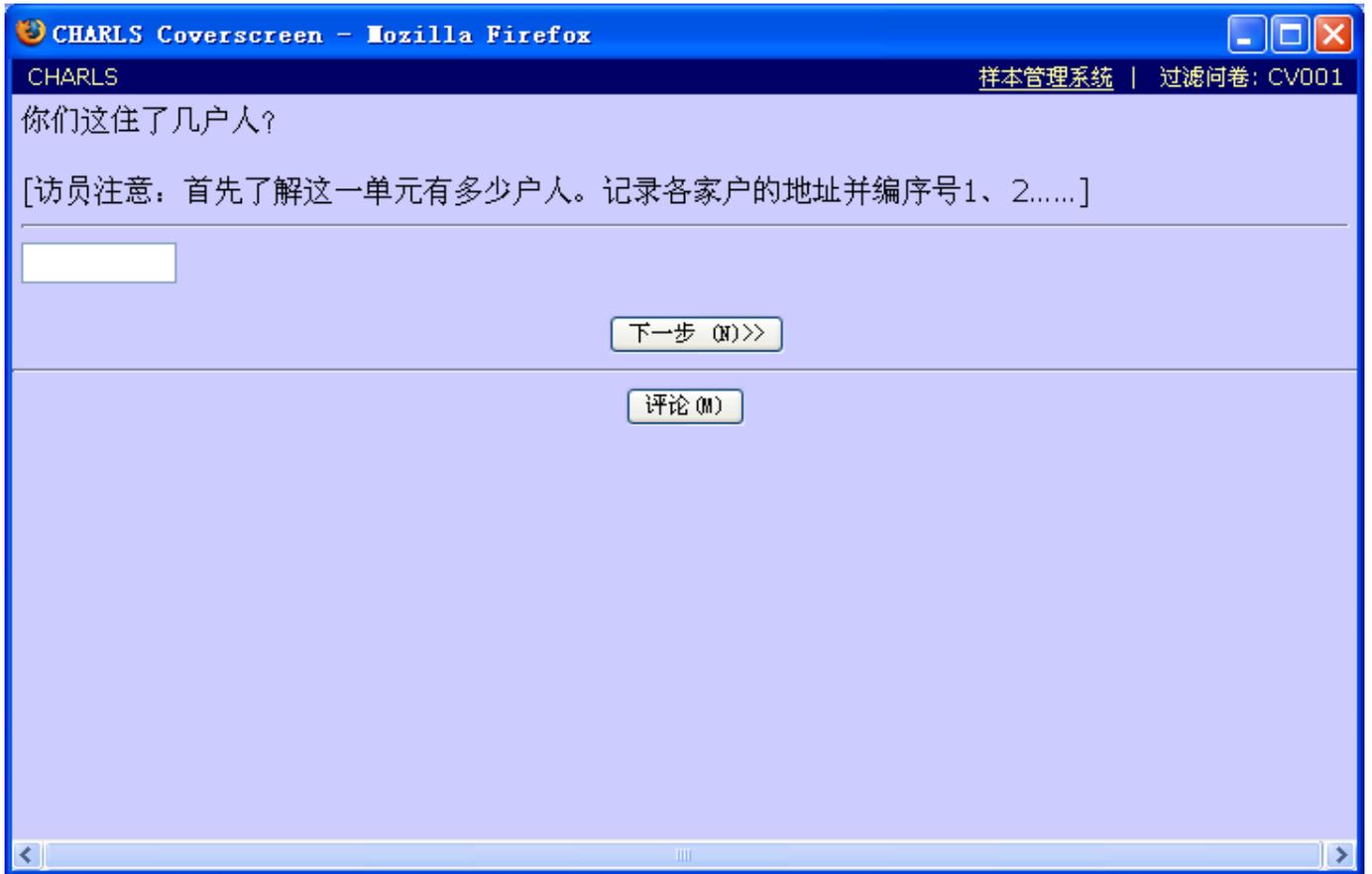


Illustration 14: Start the cover screen survey

点击“开始过滤问卷”按钮，出现一个确认框（图10）：

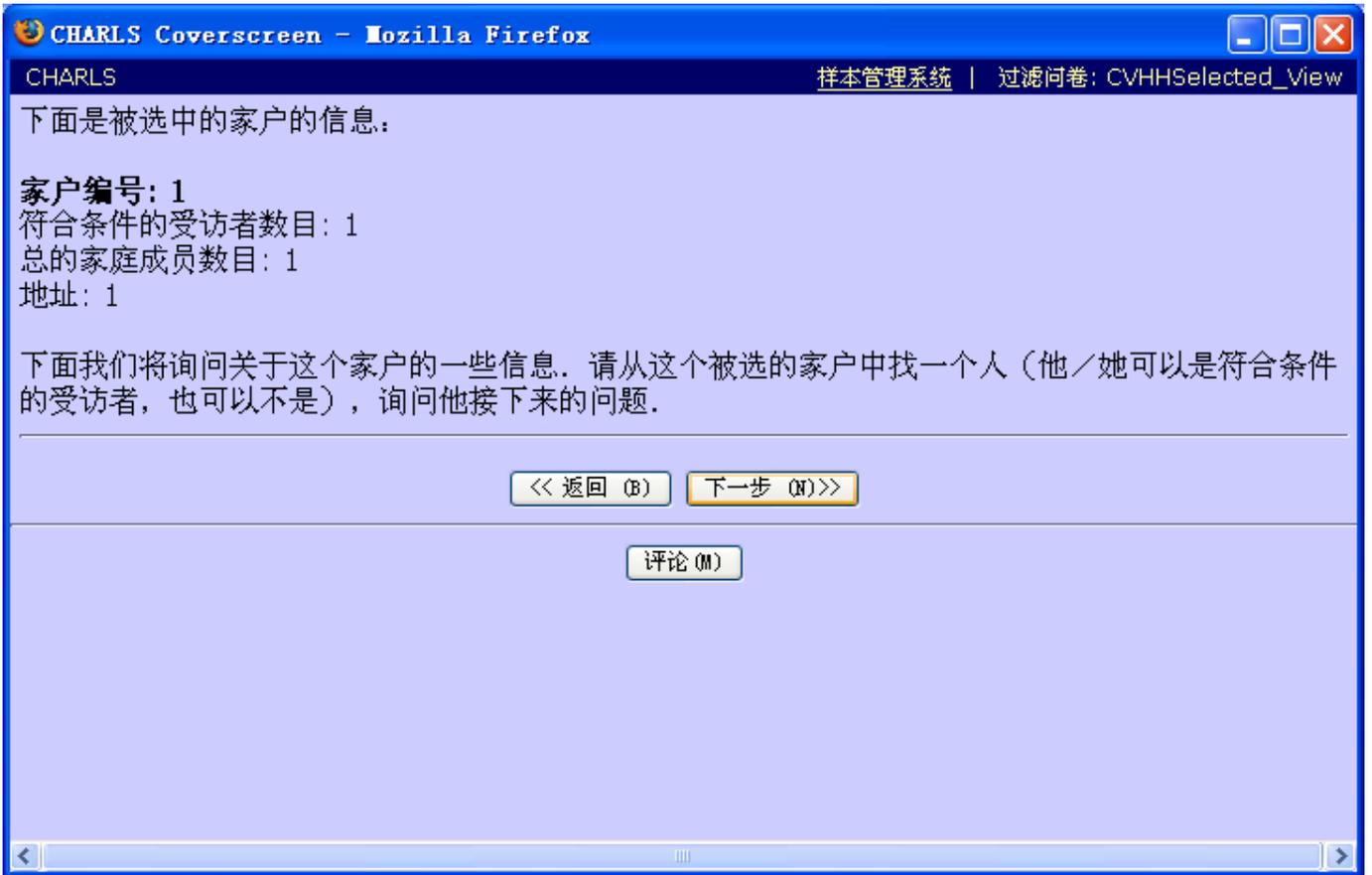


您点击<确定>，开始过滤问卷的询问（图11）



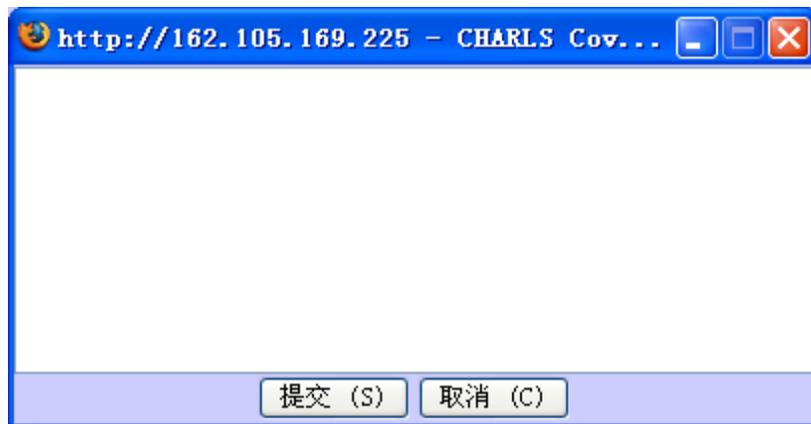
九、CAPI：过滤问卷

现在，您启动了CHARLS系统的第二个部分：**CAPI**。在过滤问卷中，您将确定要访问的家庭（如果地址中有多个家庭），然后询问家庭中的某个人，根据询问确定这个家庭中的是否有适合的被访者。（图12）



在CAPI模式下，每个问题和一些导航按钮在页面上同时出现：

1. <返回>：选择返回把你带回前一个问题。
2. <下一个>：选择下一个保存本问题的答案，并且进入下一个问题。在CAPI模式下，每个问题必须回答。如果您没有回答这个问题而直接点击下一个，在页面的顶部将出现警告。
3. <不知道>：在某些情况下，受访者不知道如何去回答这个问题，您可以通过点击“DK”（不知道）按钮来继续下面的问题。
4. <拒绝回答>：在某些情况下，受访者不想回答这个问题。您可以通过选择“RF”（拒绝回答）来继续下面的问题。
5. <评论>：有时候受访者对于答案并不确定，或者他的答案并不适合系统给出的可能待选答案。请点击<评论>记录受访者的言语。这些评论在我们分析数据的时候很有用，并且也很重要。图13为评论弹出窗口。



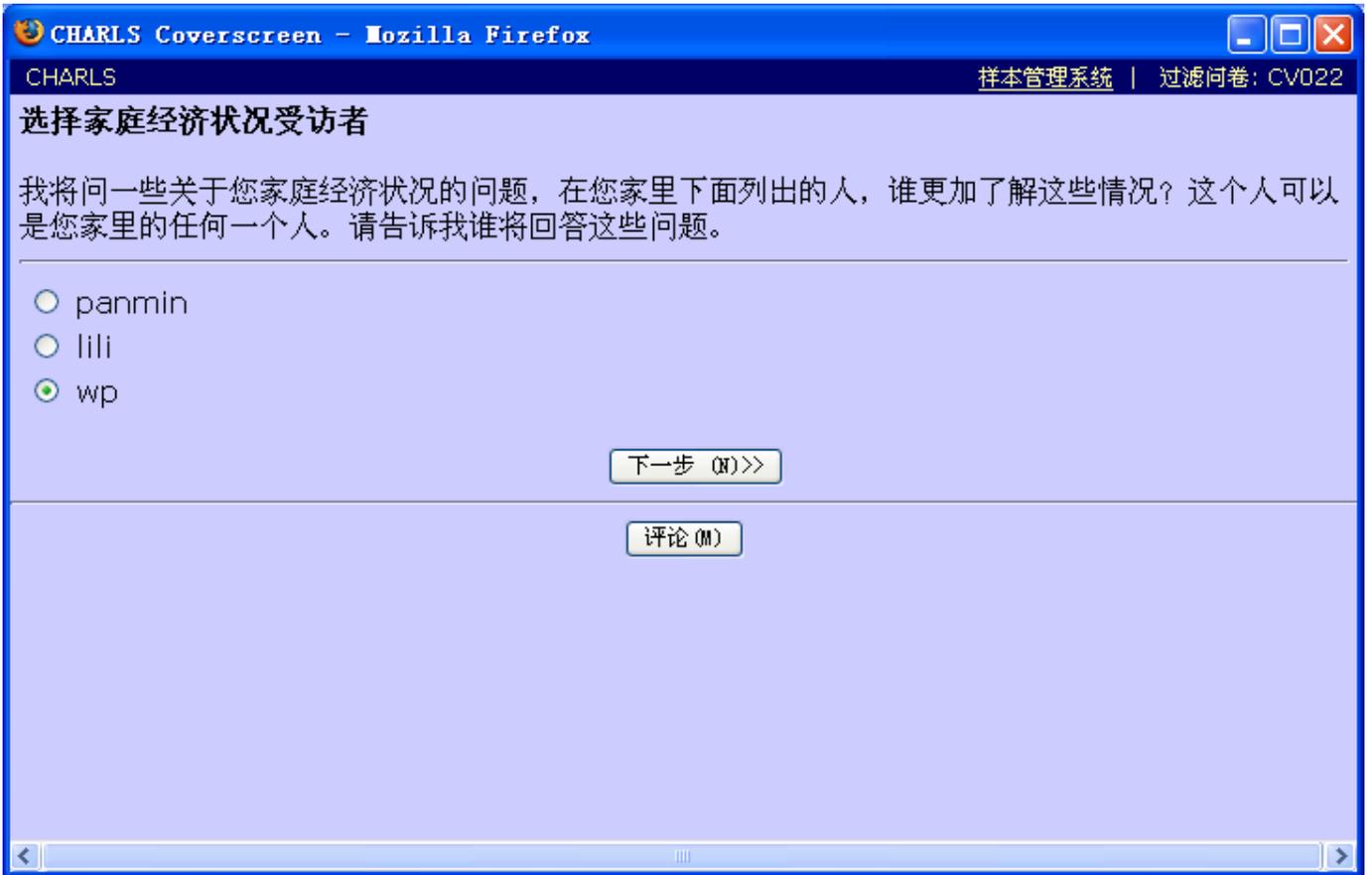
在 CAPI 的问题中，如果有 “[访员注意：]” “[定义：]” 的提示，这些仅仅是给访员的提示，不应该读给被访者。

一个一次访员需要中断，请点击屏幕右上方的“样本管理系统”回到主界面(SMS)

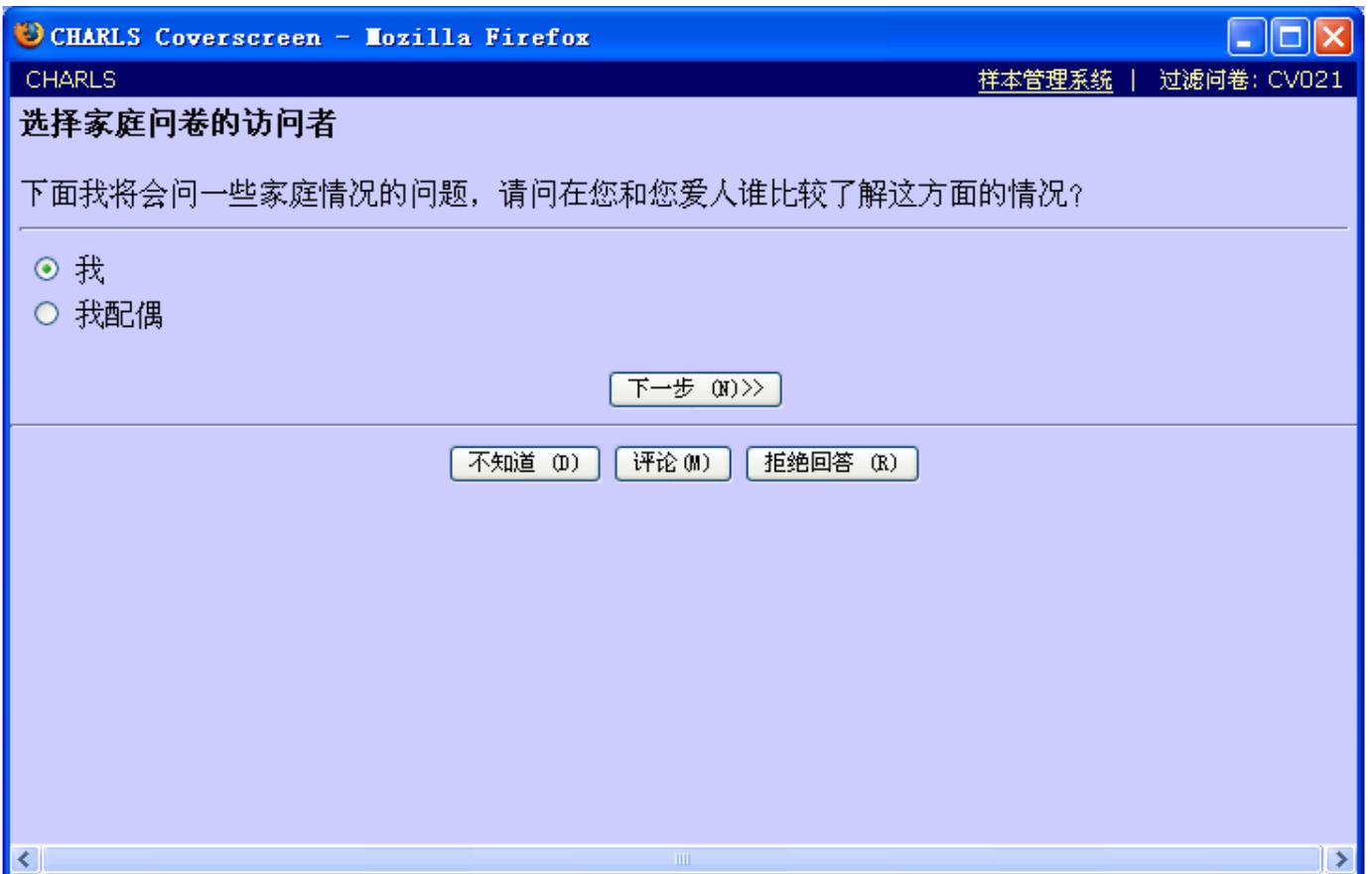
在过滤问卷中，系统将随即选择合适的受访者作为主要受访者。主要受访者和其配偶都将是我们的访问对象。



选择经济情况的受访者 (FIR): 经济情况的受访者可以是其它的家庭成员



选择家庭模块受访者（FR）。如选中的主要受访者的配偶原本不符合我们的条件，但是因为 MR 的缘故成为受访者，那么 MR 将自动成为家庭受访者，这个页面将不出现。



结束问卷，并且您在下面的页面（图14）中选择< 下一步>，您将回到SMS。在SMS中，每个挑选出来需要被访问的人将作为新的记录条目加入。(see illustration 19).



Illustration 19: Finish cover screen and return to the SMS

十、返回SMS

过滤问卷完成后，家庭的信息页发生了变化。在这个例子中，三个家庭成员被加入，联系次数变成1。家庭的状态被设为完成，它表示过滤问卷已经完成。（图16）



点击位于顶部的“主页面”，您将回到主界面。家庭成员在主界面中也已加入。（图17）

在本例中，您可以发现在“测试家庭 1”下有三个符合条件的家伙成员（James and Maria）。家庭成员的名字右对齐以便区分。



开始对受访者的询问

现在您可以选择一个受访者，在系统中，**你必须先完成家庭成员的访问，才能进行其它成员的访问**。选定之后，您将看到一个和家庭信息也相似的受访者的信息页（图18）。这个信息也业包含“信息”，“记录原因”，“以往联系的情况”和“预约”四个子页面。



在页面的下方，有一个<添加联系>按钮。点击按钮登记一次和选定受访者的联系（尝试）。点击这个按钮后，将出现一个新的页面（图19），在这个新的页面中，您可以输入“状况”，“日/时间”，和“备注”；也可以添加与选定受访者本次联系的评论；同样的，也有“预约信息”和“和代答者联系”



在受访者层次的联系状态和在家庭层次有细微的区别:

Contact status – Individual Level	
100	<p>Start or resume main instrument 开始或继续主问卷 这个代码使访员开始或继续对受访者的询问（主问卷）</p>
201	<p>No answer, no contact 没有回应，没有联系 当一次联系的尝试没有成功时，使用本代码。联系没有成功包括：没有人在家，大门紧锁，无人接听电话等。</p>
202	<p>Contact, no resistance 联系，没有抗拒 在这种情况下，联系尝试获得了成功。访员和受访者进行了联系。受访者并未拒绝或者不原意，只是在那个时候不想接受访问。访员应当告知家庭填报人及时在其他试点联系此人。如果可能，和此人作一个访问约定。</p>
203	<p>Contact, reluctant to participate 联系，不愿参加 在这种情况下，联系尝试获得了成功。访员和受访者进行了联系，但是受访者不愿意参加。受访者宣称没有时间，太忙或者根本就不喜欢调查。在这种情况下，访员应当尝试再次联系这个受访者，或者调查处可以派其他经过专门训练的，具有应付此类受访者特殊技能的访员从事调查。</p>
301	<p>Respondent deceased 受访者死亡</p>

	要询问的受访者死亡。
302	Respondent unable to participate 受访者不能参加 在所有的调查期间，受访者因为住院，入狱或者住进养老院，因而不能参加调查。在这种情况下，此受访者应该被排除在样本之外。
303	Respondent resides elsewhere/address wrong 受访者住在其他地方 / 地址错误 如果不能在给出的地址找到受访者，此受访者应该被排除在样本之外。
305	Language barriers 语言障碍 如果受访者不会讲国语，此受访者应该被排除在样本之外。



如果选择了代码100“开始或继续主问卷”，您开始主问卷的询问（图20）：

在询问综合页面，有8个按钮，分别对应主问卷中的8个部分：

- A. 人口学背景
- B. 家庭
- C. 健康状况和功能
- D. 医疗保健与保险
- E. 工作、退休和养老金
- F1&G1. 家庭问卷
- F2&G2. 个人问卷

灰色按钮表示对于此受访者应该进行本部分的问卷。红色按钮表示这个部分的问卷还不能进行。绿色按钮表示这个部分的已经完成。在下面的例子中（图21），受访者完成了人口学背景部分，将要进行（或继续）家庭部分。其他的部分还不能进入。



对于非FR，将自动跳过B. 家庭



对于仅仅是 FIR 的受访者，仅仅需要回答家户问卷：



十一、和地区管理员电脑之间的数据通讯

.在屏幕的右上方，你可以看到“发送/接收”的链接。点击进入 SMS 数据传送系统。这里讲处理和地区管理员电脑之间的数据传输。如果在 EPC 上插入 U 盘，将出现“导入数据”。如果 U 盘中没有要导入的数据，那么将出现“导出数据”。点击后，EPC 上的信息将进入 U 盘



Illustration 27: Communication: receive information from memory stick
When the data has been successfully imported, the following screen will be shown:



Illustration 28: Communication: Successful

Note:

注意:

U 盘应该始终插在 EPC 的左边的插槽（只有一个的那边），**务必要**安全卸载

十二、样本模式

选择样本模式，进行采样系统:



在采样系统中，点击“增加新样本”，



选择采样的村/社区，建筑物，按照 sampling 规则输入样本。点击<提交>



点击<社区调查问卷><地区调查问卷>开始相应的调查

十三、生物标识

输入护士的用户名，进入生物标识系统：



点击<开始问卷>开始生物标识